

EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

Utskottet för utveckling

2006/0116(COD)

3.10.2006

YTTRANDE

från utskottet för utveckling

till utskottet för utrikesfrågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ett finansieringsinstrument för främjande av demokrati och mänskliga rättigheter i hela världen (Europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter)

(KOM(2006)0354 – C6-0206/2006 – 2006/0116(COD))

Föredragande (*): Alessandro Battilocchio

(*): Förstärkt samarbete mellan utskott – artikel 47 i arbetsordningen

PA_Legam

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för utveckling uppmanar utskottet för utrikesfrågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag

Parlamentets ändringar

Ändringsförslag 1 Skäl 1

(1) För att göra gemenskapens externa bistånd mer effektivt har man utarbetat en ny ram med bestämmelser om hur biståndet skall planeras och tillhandahållas. Genom rådets förordning (EG) nr [...] införs ett instrument för stöd inför anslutningen (nedan kallat "föranslutningsinstrumentet") för gemenskapens stöd till kandidatländer och potentiella kandidatländer. Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr [...] upprättas ett europeiskt granskaps- och partnerskapsinstrument som direkt understöder EU:s granskingspolitik. Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr [...] upprättas ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete och ekonomiskt samarbete. Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr [...] upprättas ett stabilitetsinstrument som tillhandahåller stöd i krissituationer och uppkommande krissituationer samt vid särskilda globala hot eller hot som berör flera regioner. Genom den här förordningen upprättas ett europeiskt instrument för främjande av demokrati och mänskliga rättigheter i hela världen.

(1) För att göra gemenskapens externa bistånd mer effektivt **och öppet** har man utarbetat en ny ram med bestämmelser om hur biståndet skall planeras och tillhandahållas. Genom rådets förordning (EG) nr [...] införs ett instrument för stöd inför anslutningen (nedan kallat "föranslutningsinstrumentet") för gemenskapens stöd till kandidatländer och potentiella kandidatländer. Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr [...] upprättas ett europeiskt granskaps- och partnerskapsinstrument som direkt understöder EU:s granskingspolitik. Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr [...] upprättas ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete och ekonomiskt samarbete. Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr [...] upprättas ett stabilitetsinstrument som tillhandahåller stöd i krissituationer och uppkommande krissituationer samt vid särskilda globala hot eller hot som berör flera regioner. Genom den här förordningen upprättas ett europeiskt instrument för främjande av demokrati och mänskliga rättigheter i hela världen.

Motivering

Det är nödvändigt att garantera medborgarna och deras valda representanter en hög nivå av öppenhet i förfarandena för planering och tillhandahållande av externt bistånd.

Ändringsförslag 2
Skäl 4

(4) I det europeiska samförstånd om utveckling som antogs gemensamt av rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, kommissionen och Europaparlamentet understryks att ”framsteg med skydd av de mänskliga rättigheterna, gott styre och demokratisering är grundläggande för fattigdomsminskning och hållbar utveckling”.

(4) I det europeiska samförstånd om utveckling som antogs gemensamt av rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, kommissionen och Europaparlamentet understryks att ”framsteg med skydd av de mänskliga rättigheterna, gott styre och demokratisering är grundläggande för fattigdomsminskning och hållbar utveckling”. ***En sådan politik bidrar därför kraftigt till uppnåendet av millennieutvecklingsmålen om fattigdomsutrotning, till vilka EU förband sig år 2000.***

Motivering

Hänvisningen till det europeiska samförståndet är skälig men man bör även nämna millennieutvecklingsmålen.

Ändringsförslag 3
Skäl 6

(6) Gemenskapens bidrag till att utveckla och befästa demokratin och rättsstaten och sörja för respekt för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna har sin grund i de allmänna principerna i det internationella regelverket för mänskliga rättigheter (International Bill of Human Rights) och i alla andra instrument för de allmänna mänskliga rättigheterna som antagits inom ramen för FN.

(6) Gemenskapens bidrag till att utveckla och befästa demokratin och rättsstaten och sörja för respekt för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna har sin grund i de allmänna principerna i det internationella regelverket för mänskliga rättigheter (International Bill of Human Rights) och i alla andra instrument för de allmänna mänskliga rättigheterna som antagits inom ramen för FN, ***bland annat millennieutvecklingsmålen.***

Ändringsförslag 4
Skäl 6a (nytt)

(6a) Gemenskapsbiståndet inom ramen för denna förordning syftar också till att stärka

de nationella parlamentens förmåga att skapa inrikes och regional politisk stabilitet.

Ändringsförslag 5
Skäl 8

(8) De mänskliga rättigheterna kan ses mot bakgrund av allmänt accepterade internationella normer, medan **demokrati måste** ses som en process, något som växer fram inifrån och som rör alla delar av samhället och en rad institutioner som bör garantera deltagande, representation, lyhördhet och ansvarighet. Uppgiften att bygga upp och bevara en människorättskultur och att få demokratin att fungera för medborgarna – vilket är särskilt angeläget och svårt i framväxande demokratier – är en ständig utmaning som först och främst angår folket i det berörda landet.

(8) De mänskliga rättigheterna **och de demokratiska principerna och värdena** kan ses mot bakgrund av allmänt accepterade internationella normer, medan **de specifika förfarandena för upprättande av institutioner med förmåga att säkerställa respekten för alla demokratiska och mänskliga rättigheter bör** ses som en process, något som växer fram inifrån och som rör alla delar av samhället och en rad institutioner som bör garantera deltagande, representation, lyhördhet och ansvarighet. Uppgiften att bygga upp och bevara en människorättskultur och att få demokratin att fungera för medborgarna – vilket är särskilt angeläget och svårt i framväxande demokratier – är en ständig utmaning som först och främst angår folket i det berörda landet, **vilket dock inte betyder att det internationella samfundets åtagande minskar.**

Motivering

Det är viktigt att betona de berörda ländernas primära ansvar när det gäller att etablera demokrati, men även det internationella samfundets åtagande bör nämnas.

Ändringsförslag 6
Skäl 9

(9) För att man skall kunna ta itu med frågorna ovan i god tid och på ett effektivt och flexibelt sätt även efter det att giltighetstiden löpt ut för rådets förordning (EG) nr 975/1999 och rådets förordning (EG) nr 976/1999, som utgör rättslig grund för Europeiska initiativet för demokrati och mänskliga rättigheter och som upphör att

(9) För att man skall kunna ta itu med frågorna ovan i god tid och på ett effektivt, **öppet** och flexibelt sätt även efter det att giltighetstiden löpt ut för rådets förordning (EG) nr 975/1999 och rådets förordning (EG) nr 976/1999, som utgör rättslig grund för Europeiska initiativet för demokrati och mänskliga rättigheter och som upphör att

gälla den 31 december 2006, krävs särskilda finansiella medel och ett självständigt finansieringsinstrument som kan fortsätta att arbeta på ett oberoende sätt och som samtidigt kompletterar det humanitära biståndet och de långsiktiga utvecklings- och samarbetsinstrumenten.

gälla den 31 december 2006, krävs särskilda **och adekvata** finansiella medel och ett självständigt finansieringsinstrument som kan fortsätta att arbeta på ett oberoende sätt och som samtidigt kompletterar det humanitära biståndet och de långsiktiga utvecklings- och samarbetsinstrumenten.

Motivering

Språklig korrigering.

Ändringsförslag 7 Skäl 10

(10) Gemenskapens bistånd enligt denna förordning är avsett att komplettera de andra instrument som finns för att genomföra EU:s politik för demokrati och mänskliga rättigheter och som sträcker sig från politisk dialog och diplomati till olika instrument för finansiellt och tekniskt samarbete, däribland såväl geografiska som tematiska program. Det kommer också att komplettera de mer krisbetonade insatserna inom ramen för stabilitetsinstrumentet.

(Berör inte den svenska versionen.)

Motivering

(Berör inte den svenska versionen.)

Ändringsförslag 8 Skäl 10a (nytt)

(10a) Den verksamhet som stödmottagarna utför och som finansieras genom detta instrument utgör det praktiska genomförandet av EU:s prioriteringar inom områdena för demokrati och mänskliga rättigheter och således skulle allt eventuellt förhindrande av sådan verksamhet innebära en kränkning av EU:s grundläggande värden.

Motivering

Man bör klart fastslå betydelsen av den verksamhet som omfattas av instrumentet, nämligen verksamhet för att främja EU:s grundläggande principer och värden, samtidigt som man understryker att påvisbart och obefogat förhindrande av sådan verksamhet innebär en kränkning av EU:s centrala värden.

Ändringsförslag 9

Skäl 11

(11) Framför allt tillhandahåller gemenskapen genom denna förordning bistånd som gör det möjligt att i partnerskap med det civila samhället ta itu med globala, regionala och **nationella** människorätts- och demokratiseringsfrågor och som fungerar både som tillägg och komplement till de åtgärder som gemenskapen och partnerländerna kommit överens om när det gäller samarbetet inom ramen för föranslutningsinstrumentet, det europeiska granskings- och partnerskapsinstrumentet, instrumentet för utvecklingssamarbete och ekonomiskt samarbete, Cotonouavtalet med AVS-länderna samt stabilitetsinstrumentet.

(11) Framför allt tillhandahåller gemenskapen genom denna förordning bistånd som gör det möjligt att i partnerskap med det civila samhället ta itu med globala, **nationella**, regionala och **lokala** människorätts- och demokratiseringsfrågor och som fungerar både som tillägg och komplement till de åtgärder som gemenskapen och partnerländerna kommit överens om när det gäller samarbetet inom ramen för föranslutningsinstrumentet, det europeiska granskings- och partnerskapsinstrumentet, instrumentet för utvecklingssamarbete och ekonomiskt samarbete, Cotonouavtalet med AVS-länderna samt stabilitetsinstrumentet.

Motivering

Utöver den globala, regionala och nationella nivån nämns i detta, och flera andra, ändringsförslag den lokala nivån som verksamhetsnivå. Verksamheten på lokal nivå kan visa sig vara lämplig eftersom den ligger närmast medborgarnas konkreta problem. Dessutom motsvarar den förhållandena i vissa länder där skyddet av minoriteter eller diskriminerade grupper bör betonas.

Ändringsförslag 10

Skäl 12

(12) Målen i fråga om demokrati och mänskliga rättigheter införlivas i allt högre grad i alla befintliga finansieringsinstrument för externt bistånd. Gemenskapsbiståndet inom ramen för denna förordning kommer emellertid att ha en särskild kompletterande roll, eftersom det är övergripande till sin

(12) Målen i fråga om demokrati och mänskliga rättigheter **bör** införlivas i allt högre grad i alla befintliga finansieringsinstrument för externt bistånd. Gemenskapsbiståndet inom ramen för denna förordning kommer emellertid att ha en särskild kompletterande roll, eftersom det är

natur och inte är beroende av samtycke från tredjeländernas myndigheter. Detta möjliggör samarbete med det civila samhället när det gäller känsliga människorätts- och demokratifrågor och ger den flexibilitet som krävs för anpassning till föränderliga omständigheter eller stöd till nytänkande. Vidare skapas kapacitet inom gemenskapen att formulera och stödja särskilda mål och åtgärder på internationell nivå som inte är bundna till vare sig särskilda geografiska områden eller särskilda kriser, något som kan kräva samarbete över nationsgränserna eller inbegripa insatser såväl inom gemenskapen som i en rad tredjeländer. Förordningen tillhandahåller den nödvändiga ramen för insatser som kräver konsekvens i politiken, ett enhetligt förvaltningssystem och gemensamma verksamhetsnormer, t.ex. EU:s oberoende valövervakning.

övergripande till sin natur och inte är beroende av samtycke från tredjeländernas **regeringar och andra** myndigheter. Detta möjliggör samarbete med det civila samhället när det gäller känsliga människorätts- och demokratifrågor och ger den flexibilitet som krävs för anpassning till föränderliga omständigheter eller stöd till nytänkande. Vidare skapas kapacitet inom gemenskapen att formulera och stödja särskilda mål och åtgärder på internationell nivå som inte är bundna till vare sig särskilda geografiska områden eller särskilda kriser, något som kan kräva samarbete över nationsgränserna eller inbegripa insatser såväl inom gemenskapen som i en rad tredjeländer. Förordningen tillhandahåller den nödvändiga ramen för insatser som kräver konsekvens i politiken, ett enhetligt förvaltningssystem och gemensamma verksamhetsnormer, t.ex. EU:s oberoende valövervakning.

Motivering

Ändringsförslaget är i linje med förslaget men stärker detta genom att specificera att det krävs oberoende i förhållande till regeringar och andra myndigheter.

Ändringsförslag 11 Skäl 12a (nytt)

(12a) Gemenskapsbiståndet inom ramen för denna förordning bör inbegripa åtgärder för att bygga upp kapaciteten hos demokratiskt valda parlament och parlamentariker om det berörda landets regering motsätter sig sådan kapacitetsuppbyggnad inom ramen för föranslutningsinstrumentet, det europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet, finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete och ekonomiskt samarbete, finansieringsinstrumentet för stabilitet och Cotonouavtalet.

Motivering

Stärkandet av de parlamentariska institutionerna är en av de viktigaste faktorerna när det gäller att införa och befästa demokrati i ett tredjeland. Oftast är regeringar ovilliga att be om bistånd för att stärka den parlamentariska makten. Det är därför nödvändigt för kommissionen att systematiskt ställa detta som ett krav då den förhandlar om nationella program med tredjeländers regeringar på grundval av de regionala instrumenten. I det reviderade Cotonouavtalet fastställs uttryckligen att parlament kan vara stödmottagare. Detta instrument bidrar också, trots sina begränsade resurser, som ett ytterligare medel till att stärka de parlamentariska institutionerna.

Ändringsförslag 12 Skäl 13

(13) I EU:s ”riktlinjer för en starkt operativ samordning mellan gemenskapen, företrädd av kommissionen, och medlemsstaterna på området för externt stöd” från 2001 betonas behovet av bättre samordning av EU:s externa bistånd när det gäller stöd för demokratisering och främjande av respekten för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna i hela världen. Kommissionen och medlemsstaterna bör sörja för att deras biståndsåtgärder kompletterar varandra.

(13) I EU:s ”riktlinjer för en starkt operativ samordning mellan gemenskapen, företrädd av kommissionen, och medlemsstaterna på området för externt stöd” från 2001 betonas behovet av bättre samordning av EU:s **övergripande** externa bistånd när det gäller stöd för demokratisering och främjande av respekten för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna i hela världen. Kommissionen och medlemsstaterna bör sörja för att deras biståndsåtgärder kompletterar varandra **och är följdriktiga**.

Motivering

Samordningen bör omfatta kommissionen och medlemsstaterna. Även behovet av följdriktighet nämns.

Ändringsförslag 13 Skäl 15

(15) Kommissionen måste rådgöra med företrädare för det civila samhället samt andra givare och aktörer **så tidigt som möjligt i** programplaneringen för att underlätta de olika aktörernas bidrag och sörja för att deras biståndsåtgärder kompletterar varandra i största möjliga utsträckning.

(15) Kommissionen måste rådgöra med **Europaparlamentet och** företrädare för det civila samhället samt andra givare och aktörer **i ett tidigt skede av** programplaneringen för att underlätta de olika aktörernas bidrag och sörja för att deras biståndsåtgärder kompletterar varandra i största möjliga utsträckning **och är inriktade på fastställda mål på ett så effektivt och verksamt sätt som möjligt**.

Motivering

Samrådet bör även omfatta Europaparlamentet och det bör tillämpas under alla omständigheter. Målet att uppnå effektivitet betonas också.

Ändringsförslag 14 Skäl 16

(16) Gemenskapen måste snabbt kunna reagera på oförutsedda behov och vid särskilda omständigheter för att öka trovärdigheten och effektiviteten hos dess åtagande att främja demokrati och mänskliga rättigheter i länder där sådana situationer uppstår. Kommissionen måste därför kunna besluta om särskilda åtgärder som inte omfattas av strategidokument. Detta instrument för förvaltning av bistånd motsvarar dem som ingår i de andra finansieringsinstrumenten för externt bistånd.

(16) Gemenskapen måste snabbt kunna reagera på oförutsedda behov och vid särskilda omständigheter för att öka trovärdigheten och effektiviteten hos dess åtagande att främja demokrati och mänskliga rättigheter i länder där sådana situationer uppstår. Kommissionen måste därför kunna besluta om särskilda åtgärder som inte omfattas av strategidokument, **efter att ha underrättat Europaparlamentet**. Detta instrument för förvaltning av bistånd motsvarar dem som ingår i de andra finansieringsinstrumenten för externt bistånd.

Ändringsförslag 15 Artikel 1, punkt 2, led -a (nytt)

– a) utveckla och befästa demokratin och rättsstaten.

Motivering

Stärkandet av demokratin och rättsstaten bör nämnas i detta sammanhang.

Ändringsförslag 16 Artikel 1, punkt 2, led a

a) **öka** respekten för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna där de är mest hotade samt ge stöd till och visa solidaritet med offer för förtryck och våld,

a) **främja** respekten för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna **på global nivå, med särskild uppmärksamhet ägnad åt ställen** där de är mest hotade samt ge stöd till och visa solidaritet med offer för förtryck och våld,

Motivering

Ordet "främja" är kraftigare och därmed lämpligare. Trots att man särskilt bör uppmärksamma de mänskliga rättigheterna där de är mest hotade bör man i detta sammanhang också tydligare understryka att instrumentets målsättningar ligger på en global nivå. Dödsstraffet existerar fortfarande i länder där människorättssituationen inte är väldigt dålig.

Ändringsförslag 17 Artikel 1, punkt 2, led c

c) *stärka* det internationella systemet för skydd av de mänskliga rättigheterna, verka för en fungerande rättsstat och främja demokrati,

c) *stödja **och stärka*** det internationella ***och regionala*** systemet för skydd av de mänskliga rättigheterna, verka för en fungerande rättsstat och främja demokrati,

Motivering

Att *stärka* det internationella och regionala systemet för skydd av de mänskliga rättigheterna bör också vara ett av målen. Till exempel har flera medlemsstater ännu inte ratificerat vissa internationella instrument. Nya instrument, till exempel inom området icke-diskriminering, skulle också kunna skapas.

Ändringsförslag 18 Artikel 1, punkt 2, led d

d) öka förtroendet för demokratiska valprocesser genom att bygga ut valövervakningen och stödet i samband med val.

d) öka förtroendet för demokratiska valprocesser genom att bygga ut valövervakningen och stödet i samband med val, ***om valövervakningen och stödet inte kan tillhandahållas genom andra, lämpligare medel och stödja oberoende organisationer i det civila samhället och människorättsförvarare i processen efter valet i syfte att befästa demokratiseringen i de berörda länderna.***

Ändringsförslag 19 Artikel 1, punkt 2, led da (nytt)

da) bekämpa korruption om detta inte kan göras genom andra, lämpligare medel,

Motivering

Kampen mot korruption bör också nämnas trots att den kan genomföras genom andra medel, medan detta instrument har en kompletterande och subsidiär roll. Eftersom korruption ofta finns djupt i statsapparaten kan det hända att kommissionen inte fullt lyckas uppnå målen på detta område när den förhandlar om nationella program med tredjeländers regeringar på grundval av de regionala instrumenten eller Cotonouavtalet. Detta instrument kan här vara ett särskilt värdefullt kompletterande medel.

Ändringsförslag 20

Artikel 2, punkt 1, led a, inledningen

a) Stöd till demokrati och demokratiseringsprocesser, särskilt genom att stärka det civila samhällets roll när det gäller att

a) Stöd till demokrati och demokratiseringsprocesser, särskilt genom att stärka **de demokratiskt valda parlamentens och** det civila samhällets roll när det gäller att

Ändringsförslag 21

Artikel 2, punkt 1, led a, led ii

ii) främja principen om delaktighet i beslutsprocesser på nationell, regional och lokal nivå och verka för att män och kvinnor deltar på lika villkor i det civila samhället, näringslivet och politiken,

ii) främja principen om delaktighet i beslutsprocesser på nationell, regional och lokal nivå och verka för **icke-diskriminering av minoriteter, vilket säkerställer** att män och kvinnor deltar på lika villkor i det civila samhället **och att lika möjligheter finns i** näringslivet och politiken,

Motivering

Man bör uttryckligen nämna minoriteterna, vars situation är mycket oroväckande i många länder, och även hänvisa till lika deltagande.

Ändringsförslag 22

Artikel 2, punkt 1, led a, led iii

iii) sörja för ömsesidig respekt och pluralism såväl på det civila samhällets nivå som på politisk nivå genom att främja yttrande- och mötesfriheten, oberoende och ansvarsfulla medier, obehindrat tillträde till information **samt föreningsfriheten,**

iii) sörja för ömsesidig respekt och pluralism såväl på det civila samhällets nivå som på politisk nivå genom att främja yttrande-, **förenings-** och mötesfriheten, oberoende och ansvarsfulla medier, **samt främja** obehindrat **och lika** tillträde till information **särskilt för befolkningar som lever under**

odemokratiska regimer,

Motivering

Ändringsförslaget syftar till att sammanföra yttrande-, förenings- och mötesfriheten samtidigt som medierna betonas.

Ändringsförslag 23
Artikel 2, punkt 1, led a, led iv

iv) stärka rättsstaten och främja reform av lagstiftningen, ett oberoende rättsväsen och bekämpning av straffrihet samt bidra till att upprätta övergångsstrukturer för rättvisa och försoning, bland annat genom stöd till upprättande av tillfälliga internationella domstolar och till Internationella brottmålsdomstolen samt till deras verksamhet,

iv) stärka rättsstaten och främja reform av lagstiftningen, ett oberoende rättsväsen och bekämpning av straffrihet **och korruption** samt bidra till att upprätta övergångsstrukturer för rättvisa och försoning, bland annat genom stöd till upprättande av tillfälliga internationella domstolar och till Internationella brottmålsdomstolen samt till deras verksamhet,

Motivering

Korruptionen nämns i enlighet med ändringsförslaget till artikel 1. Den föreslagna formuleringen om denna fråga är kraftigare än kommissionens förslag om att helt enkelt främja åtgärder mot korruption (artikel 2.1 a v).

Ändringsförslag 24
Artikel 2, punkt 1, led a, led v

v) stödja reformer som syftar till verklig demokratisk ansvarighet och tillsyn, bland annat tillsyn av säkerhetssektorn, **och främja åtgärder mot korruption,**

v) stödja reformer som syftar till verklig **och öppen** demokratisk ansvarighet och tillsyn, bland annat tillsyn av säkerhetssektorn,

Motivering

Det är nödvändigt att garantera medborgarna och deras valda representanter en hög nivå av öppenhet i förfarandena för planering och tillhandahållande av externt bistånd.

Ändringsförslag 25
Artikel 2, punkt 1, led b, led i

i) avskaffande av dödsstraffet, förhindrande

i) avskaffande av dödsstraffet, **bekämpning**

av tortyr och misshandel samt rehabilitering
av offer **för tortyr och brott mot de
mänskliga rättigheterna,**

**av brott mot de mänskliga rättigheterna,
särskilt** förhindrande av tortyr och
misshandel samt rehabilitering av offer,

Motivering

Bekämpningen av tortyr bör nämnas vid sidan om förhindrandet av tortyr.

Ändringsförslag 26
Artikel 2, punkt 1, led b, led iia (nytt)

**iia) ledamöter av parlamentariska organ
mot vilka åtal har väckts, vilket hindrar
dem från att utföra sitt mandat,**

Motivering

Syftet med detta ändringsförslag är att utvidga bestämmelsens räckvidd genom att möjliggöra direkt stöd till parlamentariker som ställs under åtal medan de utför sitt mandat. Nyligen har parlamentariker blivit utsatta för godtyckligt fängslande eller annan form av förföljelse från auktoritära regimers sida, efter val till vilka EU trots allt hade sänt en valövervakningsgrupp.

Ändringsförslag 27
Artikel 2, punkt 1, led b, led iii

iii) kampen mot rasism och
främlingsfientlighet samt alla former av
diskriminering,

iii) kampen mot rasism och
främlingsfientlighet samt alla former av
diskriminering **på grund av bland annat
kön, ras, hudfärg, etniskt eller socialt
ursprung, genetiska särdrag, språk,
religion eller övertygelse, politisk eller
annan åskådning, tillhörighet till nationell
minoritet, förmögenhet, börd,
funktionshinder, ålder eller sexuell
läggning,**

Motivering

Det bör specificeras vilka de möjliga diskrimineringsgrunderna är. Förteckningen baserar sig på artikel 21 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

Ändringsförslag 28
Artikel 2, punkt 1, led b, led iv

iv) minoriteter, etniska grupper och ursprungsbefolkningar,

iv) minoriteter, etniska grupper och ursprungsbefolkningar, **särskilt genom kampen mot diskriminering av dem,**

Motivering

Ändringsförslaget är i linje med artikelns innebörd men i det preciseras att diskriminering bör bekämpas.

Ändringsförslag 29
Artikel 2, punkt 1, led b, led v

v) kvinnors rättigheter,

v) kvinnors rättigheter **och självbestämmande, inklusive kampen mot kvinnlig könsstympning, tvångsäktenskap, hedersbrott och alla andra former av våld mot kvinnor,**

Motivering

Syftet är att öka medvetenheten om de allvarliga kränkningarna av kvinnors rättigheter och att stärka texten.

Ändringsförslag 30
Artikel 2, punkt 1, led b, led vi

vi) barns rättigheter,

vi) barns rättigheter, **inklusive kampen mot barnarbete, människohandel och prostitution samt rekrytering och användning av barnsoldater,**

Motivering

I ändringsförslaget nämns de viktigaste brotten mot barnens rättigheter.

Ändringsförslag 31
Artikel 2, punkt 1, led b, led vii

vii) grundläggande arbetsnormer,

vii) grundläggande arbetsnormer, **bland annat främjande av företagens sociala ansvar,**

Motivering

Företagens sociala ansvar bör anges.

Ändringsförslag 32
Artikel 2, punkt 1, led b, led viia (nytt)

viia) funktionshindrades rättigheter,

Motivering

Funktionshindrade är särskilt utsatta för kränkningar av de mänskliga rättigheterna. Deras rättigheter förbises i stor utsträckning och regelbundet inom området för de mänskliga rättigheterna och utvecklingssamarbete. FN:s konvention om funktionshindrades rättigheter skall antas av generalförsamlingen under hösten 2006. EU:s nya instrument för mänskliga rättigheter bör därför erkänna betydelsen av denna nya FN-konvention och av att funktionshindrades rättigheter uttryckligen nämns genom en specifik hänvisning till funktionshindrades rättigheter.

Ändringsförslag 33
Artikel 2, punkt 1, led b, led viib (nytt)

viib) flyktingar och fördrivna personer,

Motivering

Att förbättra situationen för de miljontals människor världen över som har tvingats fly från sina hem är en högt prioriterad fråga i EU. Det civila samhället bör stödjas i sitt arbete för att främja mänskliga rättigheter för fördrivna personer och flyktingar.

Ändringsförslag 34
Artikel 2, punkt 1, led c, inledningen

c) Stärkande av det internationella systemet för skydd av de mänskliga rättigheterna och rättsstatsprincipen samt främjande av demokrati, särskilt genom att

c) Stärkande av det internationella systemet för skydd av de mänskliga rättigheterna och rättsstatsprincipen samt främjande av demokrati, **och** särskilt genom att

Motivering

Språklig ändring.

Ändringsförslag 35
Artikel 2, punkt 1, led c, led ii

ii) främja samarbete med multilaterala **och** regionala organisationer,

ii) främja samarbete med multilaterala, regionala **och lokala** organisationer **och det**

civila samhället,

Motivering

Den lokala nivån beaktas i enlighet med ändringsförslaget till skäl 11. Det civila samhällets roll nämns explicit.

Ändringsförslag 36
Artikel 2, punkt 1, led c, led iii

iii) främja iakttagandet av internationell humanitär rätt.

iii) främja iakttagandet **och övervaka genomförandet** av internationell humanitär rätt.

Motivering

Detta ändringsförslag avser de fall där det för anslutning till ett fördrag eller en internationell konvention krävs särskild genomförandelagstiftning eller ändring av en fördragsslutande stats nationella lagstiftning, i vilken det föreskrivs eller möjliggörs att skyldigheterna enligt fördraget uppfylls.

Ändringsförslag 37
Artikel 2, punkt 1, led d, led i

i) sända ut valobservatörer från Europeiska unionen,

i) sända ut valobservatörer från Europeiska unionen **och öka öppenheten i valprocesser, och bedöma processer efter valet på grundval av tydliga och öppna kriterier, samt främja respekten för de mänskliga rättigheterna, rättsstaten och de demokratiska principerna,**

Motivering

Öppenheten i valprocesser och valkampanjer nämns.

Ändringsförslag 38
Artikel 2, punkt 1, led da (nytt)

da) Stödjande och stärkande av den parlamentariska demokratin, särskilt genom att

i) vidta åtgärder för att bygga upp kapaciteten hos demokratiskt valda

parlament om det berörda landets regering motsätter sig sådan kapacitetsuppbyggnad inom ramen för föranslutningsinstrumentet, det europeiska granskaps- och partnerskapsinstrumentet, finansieringsinstrumentet för utvecklingsamarbete och ekonomiskt samarbete, finansieringsinstrumentet för stabilitet och Cotonouavtalet,

ii) stödja reformer i syfte att uppnå effektiv demokratisk ansvarsskyldighet och tillsyn, särskilt tillsyn över de offentliga finanserna och säkerhetssektorn, samt uppmana till åtgärder mot korruption.

Motivering

Stärkandet av de parlamentariska institutionerna är en av de viktigaste faktorerna när det gäller att införa och befästa demokrati i ett tredjeland. Oftast är regeringar ovilliga att be om bistånd för att stärka den parlamentariska makten. Det är därför nödvändigt för kommissionen att systematiskt ställa detta som ett krav då den förhandlar om nationella program med tredjeländers regeringar på grundval av de regionala instrumenten. I det reviderade Cotonouavtalet fastställs uttryckligen att parlament kan vara stödmottagare. Detta instrument bidrar också, trots sina begränsade resurser, som ett ytterligare medel till att stärka de parlamentariska institutionerna.

Ändringsförslag 39 Artikel 2, punkt 2

2. Alla biståndsåtgärder som avses i denna förordning skall **i största möjliga utsträckning** främja jämställdhet, barns rättigheter, ursprungsbefolkningars rättigheter och konfliktförebyggande åtgärder.

2. Alla biståndsåtgärder som avses i denna förordning skall främja jämställdhet, barns rättigheter, **minoritetens och funktionshindrades rättigheter** och konfliktförebyggande åtgärder.

Motivering

Genom ändringsförslaget nämns minoriteterna och de funktionshindrade explicit.

Ändringsförslag 40 Artikel 3, punkt 1

1. Gemenskapsbistånd inom ramen för denna förordning skall komplettera det

1. Gemenskapsbistånd inom ramen för denna förordning skall komplettera **och vara**

bistånd som ges inom ramen för de förordningar som upprättar föranslutningsinstrumentet, det europeiska granskings- och partnerskapsinstrumentet, instrumentet för utvecklingssamarbete och ekonomiskt samarbete, partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan samt stabilitetsinstrumentet. Gemenskapsbistånd inom ramen för *den här* förordningen skall ges om, och i den utsträckning som, dessa instrument inte ensamma kan ge det bistånd som behövs, eller om biståndet kan ges på ett effektivare sätt inom ramen för den här förordningen.

följdriktigt med det bistånd som ges inom ramen för de förordningar som upprättar föranslutningsinstrumentet, det europeiska granskings- och partnerskapsinstrumentet, instrumentet för utvecklingssamarbete och ekonomiskt samarbete, partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan samt stabilitetsinstrumentet. Gemenskapsbistånd inom ramen för *den här* förordningen skall ges om, och i den utsträckning som, dessa instrument inte ensamma kan ge det bistånd som behövs, eller om biståndet kan ges på ett effektivare sätt inom ramen för den här förordningen.

Motivering

Genom ändringsförslaget tilläggs behovet av följdriktighet.

Ändringsförslag 41 Artikel 3, punkt 2

2. Kommissionen skall sörja för att de åtgärder som antas inom ramen för denna förordning överensstämmer med gemenskapens övergripande strategiska ram och i synnerhet med målen för de ovannämnda instrumenten, samt med andra relevanta gemenskapsåtgärder och åtgärder som föreskrivs i fördraget om Europeiska unionen.

2. Kommissionen skall sörja för att de åtgärder som antas inom ramen för denna förordning överensstämmer med ***men inte är underordnade*** gemenskapens övergripande strategiska ram och i synnerhet med målen för de ovannämnda instrumenten, samt med andra relevanta gemenskapsåtgärder och åtgärder som föreskrivs i fördraget om Europeiska unionen.

Motivering

Det är möjligt att ekonomiska eller geopolitiska intressen prioriteras framför skyddet av de mänskliga rättigheterna när det gäller den övergripande strategiska ramen för EU:s förbindelser med tredjeländer. Det är därför mycket viktigt att i detta sammanhang påminna om att de åtgärder som antas med stöd av denna förordning bör överensstämma med men inte vara underordnade denna övergripande strategiska ram.

Ändringsförslag 42 Artikel 3, punkt 3

3. För att öka effektiviteten och konsekvensen i gemenskapens och medlemsstaternas biståndsåtgärder skall kommissionen **sörja för** nära samordning mellan sin egen verksamhet och medlemsstaternas verksamhet såväl på beslutsnivå som ute på fältet. Samordningen skall innefatta täta samråd och ett regelbundet utbyte av relevant information under de olika faserna av biståndet, i synnerhet på fältet, och skall utgöra en viktig del av medlemsstaternas och gemenskapens programplanering.

3. För att öka effektiviteten och konsekvensen i gemenskapens och medlemsstaternas biståndsåtgärder skall kommissionen **garantera** nära samordning mellan sin egen verksamhet och medlemsstaternas verksamhet såväl på beslutsnivå som ute på fältet. Samordningen skall innefatta täta samråd och ett regelbundet utbyte av relevant information under de olika faserna av biståndet, i synnerhet på fältet, och skall utgöra en viktig del av medlemsstaternas och gemenskapens programplanering.

Motivering

Detta ändringsförslag överensstämmer med det ursprungliga förslaget men stärker det.

Ändringsförslag 43 Artikel 3, punkt 4

4. Kommissionen skall regelbundet utbyta information med Europaparlamentet.

4. Kommissionen skall **samarbeta och** regelbundet utbyta information med Europaparlamentet.

Motivering

Att endast utbyta information är otillräckligt.

Ändringsförslag 44 Artikel 3, punkt 5

5. Kommissionen skall föra en dialog med det civila samhället beträffande genomförandet av målen för denna förordning.

5. Kommissionen skall föra en dialog med det civila samhället beträffande genomförandet av målen för denna förordning **och genomförandet och utvärderingen av verksamheten enligt denna förordning.**

Motivering

Det civila samhället bör engageras i genomförandet och utvärderingen av denna förordning. Generellt kan nämligen sägas att det är det civila samhället, genom de berörda oberoende organisationerna, som faktiskt verkställer genomförandet.

Ändringsförslag 45
Artikel 7, punkt 1

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 5 får kommissionen vid oförutsedda behov eller i särskilda situationer anta särskilda åtgärder som inte omfattas av strategidokumentet.

(Berör inte den svenska versionen.)

Motivering

(Berör inte den svenska versionen.)

Ändringsförslag 46
Artikel 7, punkt 3

3. Om utgifterna för de särskilda åtgärderna överstiger **5 miljoner euro** skall de antas av kommissionen i enlighet med det förfarande som avses i artikel 16.2.

3. Om utgifterna för de särskilda åtgärderna överstiger **2 000 000 EUR** skall de antas av kommissionen i enlighet med det förfarande som avses i artikel 16.2.

Motivering

*Beloppet 5 000 000 EUR är alltför högt i förhållande till det årliga anslaget (ca 4 procent).
Beloppet bör sänkas till 2 000 000 EUR liksom för EIDHR.*

Ändringsförslag 47
Artikel 7, punkt 4

4. Om utgifterna för de särskilda åtgärderna understiger **5 miljoner euro** skall kommissionen underrätta medlemsstaterna om åtgärderna inom en månad efter antagandet av dess beslut.

4. Om utgifterna för de särskilda åtgärderna understiger **2 000 000 EUR** skall kommissionen underrätta **Europaparlamentet och** medlemsstaterna om åtgärderna inom en månad efter antagandet av dess beslut.

Motivering

Se ändringsförslaget till artikel 7.3.

Ändringsförslag 48
Artikel 8, punkt 2

2. Gemenskapsfinansieringen **skall** också

2. Gemenskapsfinansieringen **får** också

täcka utgifter vid kommissionens delegationer för administrativt stöd som krävs för att förvalta åtgärder som finansieras inom ramen för denna förordning.

täcka utgifter vid kommissionens delegationer för administrativt stöd som krävs för att förvalta åtgärder som finansieras inom ramen för denna förordning.

Motivering

Finansiering av administrativa utgifter är möjligt vid behov men inget tvång.

Ändringsförslag 49
Artikel 8, punkt 2a (ny)

2a. Vid tillämpning av punkterna 1 och 2 skall kommissionen se till att stödåtgärderna är proportionella och lämpliga för uppnående av det förväntade resultatet och att de inte överstiger 5 procent av det totala belopp som anslagits till instrumentet.

Motivering

För att man skall kunna säkra en sund förvaltning av de offentliga finanserna bör stödåtgärderna vara proportionella och lämpliga, och de bör inte överstiga 5 procent av det totala beloppet.

Ändringsförslag 50
Artikel 8, punkt 3

3. Stödåtgärder som inte omfattas av strategidokument enligt artikel 5 skall antas av kommissionen i enlighet med artikel 7.3 och 7.4.

utgår

Motivering

Bestämmelsen är inte motiverad.

Ändringsförslag 51
Artikel 9, punkt 1, inledningen och leden a och b

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 13 skall följande organ och aktörer

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 13 skall följande organ och aktörer

vara berättigade till stöd inom ramen för denna förordning i syfte att genomföra de biståndsåtgärder som avses i artiklarna 6 och 7:

a) Det civila samhällets organisationer och lokala organisationer samt deras nätverk på nationell, regional och internationell nivå.

b) Offentlig- eller privaträttsliga ideella organ, institutioner och organisationer samt nätverk på nationell, regional och internationell nivå.

vara berättigade till stöd inom ramen för denna förordning i syfte att genomföra de biståndsåtgärder som avses i artiklarna 6 och 7:

Först och främst följande:

a) Det civila samhällets organisationer och lokala ***icke-statliga*** organisationer samt deras nätverk, ***oavsett om de är officiellt registrerade eller inte***, på ***lokal***, nationell, regional och internationell nivå.

Och även följande:

b) Offentlig- eller privaträttsliga ideella organ, institutioner och organisationer samt nätverk på ***lokal***, nationell, regional och internationell nivå.

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är, utan att vilja ifrågasätta de föreslagna bestämmelserna om stödberättigande, att klarlägga att det civila samhällets funktion prioriteras när det gäller finansiering inom ramen för denna förordning.

I led a bör man också påpeka organisationernas icke-statliga karaktär och tillägga att icke-registrerade organisationer kan vara berättigade till stöd. Auktoritära regimer kan nämligen neka registrering av vissa organisationer som arbetar för demokrati eller mänskliga rättigheter. Det skulle strida mot förordningens syfte om detta skulle försämra sådana organisationers ställning.

Slutligen nämns här också, såsom i andra ändringsförslag, den lokala verksamhetsnivån.

Ändringsförslag 52
Artikel 9, punkt 1, led b

b) Offentlig- eller privaträttsliga ideella organ, institutioner och organisationer samt nätverk på nationell, regional och internationell nivå.

b) Offentlig- eller privaträttsliga ideella organ, institutioner och organisationer, ***inklusive parlamentariska organ***, samt nätverk på nationell, regional och internationell nivå.

Ändringsförslag 53
Artikel 9, punkt 1, led c

c) Internationella och regionala mellanstatliga organisationer.

c) Internationella och regionala mellanstatliga ***eller interparlamentariska***

organisationer.

Ändringsförslag 54
Artikel 9, punkt 2

2. Andra organ eller aktörer som inte anges i punkt 1 kan få stöd om detta är nödvändigt för att målen med denna förordning skall uppnås. utgår

Motivering

Eftersom artikel 9.1 har förtydligats, särskilt i fråga om icke-registrerade organisationers stödberättigande, är punkt 2 överflödiga.

Ändringsförslag 55
Artikel 12, punkt 2, led d

d) bolag, företag, andra privata organisationer eller aktörer **och** andra icke-statliga aktörer.

d) bolag, företag, andra privata organisationer eller aktörer, andra icke-statliga aktörer **och icke-statliga organisationer inom det civila samhället, förutsatt att de uppfyller syftena med denna förordning och att deras verksamhet är förenlig med människorättsstandarderna.**

Motivering

En särskild hänvisning bör göras till de icke-statliga organisationerna, och det är nödvändigt att klargöra ramen för samfinansiering genom bolag, företag och privata aktörer.

Ändringsförslag 56
Artikel 13, punkt 7

7. Om gemenskapens bistånd omfattar en åtgärd som genomförs via en internationell organisation skall deltagandet i de berörda kontraktsförfarandena vara öppet för varje fysisk och juridisk person som är stödberättigad enligt denna artikel samt för varje fysisk och juridisk person som är stödberättigad enligt den organisationens regler, varvid hänsyn bör tas till att samma villkor skall gälla för samtliga givare.

7. Om gemenskapens bistånd omfattar en åtgärd som genomförs via en internationell organisation skall deltagandet i de berörda kontraktsförfarandena vara öppet för varje fysisk och juridisk person som är stödberättigad enligt denna artikel samt för varje fysisk och juridisk person som är stödberättigad enligt den organisationens regler, **förutsatt att de överensstämmer med denna förordnings mål**, varvid hänsyn bör

Samma regler skall gälla för varor, utrustning och experter.

tas till att samma villkor skall gälla för samtliga givare. Samma regler skall gälla för varor, utrustning och experter.

Motivering

Genom ändringsförslaget understryks behovet av överensstämmelse med förordningens mål.

Ändringsförslag 57 Artikel 13, punkt 12

12. **Anbudsgivare** som har tilldelats kontrakt skall respektera internationellt överenskomna grundläggande arbetsnormer, bland andra Internationella arbetsorganisationens grundläggande arbetsnormer och konventionerna om föreningsfrihet och kollektivförhandlingar, avskaffande av tvångsarbete och annat påtvingat arbete, undanröjande av diskriminering i fråga om anställning och yrkesutövning samt avskaffande av barnarbete.

12. **De** som har tilldelats kontrakt skall respektera internationellt överenskomna grundläggande arbetsnormer, bland andra Internationella arbetsorganisationens grundläggande arbetsnormer och konventionerna om föreningsfrihet och kollektivförhandlingar, avskaffande av tvångsarbete och annat påtvingat arbete, undanröjande av diskriminering i fråga om anställning och yrkesutövning samt avskaffande av barnarbete.

Motivering

Språklig ändring.

Ändringsförslag 58 Artikel 15, punkt 2

2. Kommissionen skall för kännedom överlämna utvärderingsrapporterna till den kommitté som avses i artikel 16.1 och till Europaparlamentet. Medlemsstaterna får begära att vissa utvärderingar tas upp i den kommitté som avses i artikel 16.1. Resultaten skall användas för att förbättra utformningen av programmen och tilldelningen av resurser.

2. Kommissionen skall för kännedom överlämna utvärderingsrapporterna till den kommitté som avses i artikel 16.1 och till Europaparlamentet. **Europaparlamentet och** medlemsstaterna får begära att vissa utvärderingar tas upp i den kommitté som avses i artikel 16.1. Resultaten skall användas för att förbättra utformningen av programmen och tilldelningen av resurser.

Motivering

Det bör vara möjligt för både Europaparlamentet och medlemsstaterna att begära sådan behandling i kommittén.

Ändringsförslag 59
Artikel 16a (ny)

Artikel 16a

*Strukturerad dialog med
Europaparlamentet*

*En strukturerad dialog med
Europaparlamentet skall äga rum enligt
följande förfarande:*

*a) Kommissionen skall till
Europaparlamentet översända alla förslag
till åtgärder som enligt
kommittéförfarandet lämnas till de
behöriga kommittéerna, samtidigt som de
översänds till medlemsstaterna;
Europaparlamentet skall också få en kopia
av föredragningslistan före det relevanta
kommittémötet och senare en kopia av
protokollet från detta möte.*

*b) Europaparlamentet skall fastställa vilka
strategier det önskar diskutera med
kommissionen.*

*c) Dialogen skall äga rum under ett möte i
ett parlamentsutskott eller ett annat organ
som Europaparlamentet har fastslagit;
kommissionen skall förklara de
prioriteringar som fastställts i dokumentet
och de faktorer som avgjorde valet av
prioriteringar; Europaparlamentet skall
sedan beredas möjlighet att begära
ytterligare förklaringar och att uttrycka
sina synpunkter på valen och ange hur det
anser att strategin bör genomföras.*

*d) Kommissionen skall ta vederbörlig
hänsyn till detta utbyte när den beslutar om
och genomför strategidokument och årliga
handlingsprogram i enlighet med artikel 5
respektive artikel 6.*

Motivering

Genom detta ändringsförslag föreslås, utan att vilja ifrågasätta kommittéförfarandet, ett förfarande för en strukturerad dialog med Europaparlamentet. I själva verket handlar det

endast om en konsolidering av de åtaganden som kommissionen redan har förbundit sig till i samband med förhandlingarna med kommissionen om genomförandet av de instrument som antagits genom medbeslutandeförfarandet. Denna typ av dialog tillämpas redan inom ramen för valsamordningsgruppen, där ordförandena för AFET och DEVE fungerar som ordförande, i frågor som rör valövervakning.

Ändringsförslag 60
Artikel 19

Kommissionen skall senast den 31 december 2010 överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet med en utvärdering av hur denna förordning har genomförts under de tre första åren, i lämpliga fall **tillsammans med** ett lagstiftningsförslag med nödvändiga ändringar av instrumentet.

Kommissionen skall senast den 31 december 2010 överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet med en utvärdering av hur denna förordning har genomförts under de tre första åren. **Om utvärderingen visar på bristande funktion skall kommissionen på eget initiativ eller på Europaparlamentets begäran** i lämpliga fall **lägga fram** ett lagstiftningsförslag med nödvändiga ändringar av instrumentet.

Motivering

Genom detta ändringsförslag konsolideras de åtaganden som kommissionen gjorde vid Europaparlamentets sammanträde den 17 maj 2006.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ett finansieringsinstrument för främjande av demokrati och mänskliga rättigheter i hela världen (Europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter)
Referensnummer	KOM(2006)0354 – C6-0206/2006 – 2006/0116(COD)
Ansvarigt utskott	AFET
Yttrande Tillkännagivande i kammaren	DEVE 6.7.2006
Förstärkt samarbete – tillkännagivande i kammaren	Ja 6.7.2006
Föredragande av yttrande Utnämning	Alessandro Battilocchio 10.7.2006
Tidigare föredragande av yttrande	
Behandling i utskott	28.8.2006
Antagande	3.10.2006
Slutomröstning: resultat	+: 26 –: 0 0: 0
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Margrete Auken, Alessandro Battilocchio, Margrietus van den Berg, Danutė Budreikaitė, Marie-Arlette Carlotti, Thierry Cornillet, Nirj Deva, Alexandra Dobolyi, Michael Gahler, Filip Andrzej Kaczmarek, Glenys Kinnock, Maria Martens, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Luisa Morgantini, José Javier Pomés Ruiz, Horst Posdorf, Frithjof Schmidt, Jürgen Schröder, Anna Záborská, Mauro Zani
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Milan Gaľa, Manolis Mavrommatis, Anne Van Lancker, Anders Wijkman, Gabriele Zimmer
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)	
Anmärkingar (tillgängliga på ett enda språk)	...